

Zmluvné strany :

č. zmluvy:IK 2012-0818

SHOW Promotlon s.r.o.

zapísaná v obchodnom registri Okresného sudu Bratislava I

oddiel Sro, vložka číslo: 71454/B

Konateľ: Mgr. Miroslav ČEVELA

Sídlo: Meteorová 1, 821 02 Bratislava, SLOVENSKA REPUBLIKA

ICO: 46 051 589, DIG: 2023236666

Bankové spojenie SK: TATRA BANKA 2927853753 / 1100

zastúpená pánom Mgr. Miroslavom CEVELOM

mobil: +421 905 619323 manager@inekafe.sk

(ďalej len „agentúra“)

a

usporiadateľ: **Mesto Trebišov**

M. R. Štefánika 862/204

075 01 Trebišov

ICO: 00331996

DIC: 2020773590

názov účtu: Mesto Trebišov

pobočka: VUB Trebišov

číslo účtu: 19325622/0200

(ďalej len „objednávateľ“)

uzatvárajú podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení
Autorského zákona nasledujúcu

Zmluvu o uskutočnení vystúpenia

I. (preambula)

1) Agentúra týmto prehlasuje, že je na základe licenčnej zmluvy uzavretej medzi ňou a účinkujúcimi je oprávnená udeľovať súhlas na použitie umeleckého výkonu - sublicenciu tretej osobe.

II. (predmet zmluvy)

1) Predmetom tejto zmluvy je uskutočnenie vystúpenia **Vratka Rohoňa so skupiny INEKAFE**

(ďalej len „účinkujúci“).

2) Vystúpenie sa uskutoční dňa: **18.8.2012**

(ďalej len „príslušný deň“ vo všetkých gramatických tvaroch),

pod názvom:

Dni mesta Trebišov

presne miesto konania:

verejne priestranstvo Trebišov

začiatok vystúpenia:

od 20,00 hod do 21,00 hod

dĺžka vystúpenia:

60 min v celku

začiatok zvukovej skúšky: **30 min pred vystúpením**

príchod techniky INEKAFE: **60 min pred vystúpením**

III. (povinnosti objednávateľa)

1) Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť pre účinkujúcich vhodné podmienky na uskutočnenie vystúpenia. Za týmto účelom najmä zabezpečí plnenie v zmysle **PRÍLOHY č. 1 TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÉ PODMIENKY**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2) Objednávateľ zabezpečí a uhradí ubytovanie pre účinkujúcich v trojhviezdičkovom hoteli so stráženým parkoviskom (1x1postel)v mieste konania vystúpenia Hotel: zabezpečí organizátor

IV. (povinnosti agentúry)

- 1) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť riadne vystúpenie v čase a v mieste konania vystúpenia uvedenom v tejto zmluve. Obsah vystúpenia je uvedený **v PRÍLOHE č. 2 – REPERTOÁROVÝ LIST**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
- 2) V prípade ak by účinkujúci z vážnych dôvodov nemohli vystúpiť v uvedenom zložení (napr. z dôvodu choroby niektorého člena skupiny), agentúra je povinná túto skutočnosť oznámiť Objednávateľovi vhodným spôsobom a dohodnúť s ním náhradné plnenie tejto zmluvy. Objednávateľ nemá nárok na vrátenie nákladov vynaložených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 3) Účinkujúci sa dostavia na miesto konania vystúpenia včas, t.j. podľa harmonogramu. Aparatúry budú pripravené na vystúpenie a prítomní všetci účinkujúci. Produkciu uskutočnia svedomito a v plnom rozsahu.

V. (ochrana práv výkonného umelca)

- 1) Agentúra je oprávnená udeliť usporiadateľovi súhlas na tieto použitia:
 - a) verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu; to sa nevzťahuje na verejný prenos vysielaného nezaznamenaného umeleckého výkonu,
 - b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
 - d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- 2) Udelenie súhlasu Objednávateľovi na použitia uvedené v článku V. bod 1 a podmienky ich výkonu, vrátane primeranej odmeny, je predmetom osobitnej zmluvy medzi Objednávateľom a agentúrou.
- 3) Udelenie súhlasu na činnosti uvedené v článku V. v bode 1 a podmienky výkonu týchto činností je Objednávateľ povinný dohodnúť s tretou osobou osobitnou zmluvou majúcou písomnú formu. Na platnosť uvedenej zmluvy sa vyžaduje písomný súhlas agentúry. Toto ustanovenie platí, ak tretia osoba bude vykonávať túto činnosť na objednávku objednávateľa.
- 4) Ostatné práva účinkujúcich vyplývajúce jej z platných právnych predpisov ostávajú nedotknuté.

VI. (finančné podmienky)

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť agentúre sumu **2500 €** slovom: dve tisíc päťsto eur) ako odmenu za vystúpenie, dopravu a prenájom techniky. Odmena je splatná nasledovne: **prevodom na účet agentúry a hotovosť na mieste konania**
 - 1.splátka - **1250 € (slovom tisíc dvesto päťdesiat eur) bezprostredne** po podpise zmluvy obidvoma zmluvnými stranami prevodom na účet agentúry
 - 2.splátka - **1250 € (slovom tisíc dvesto päťdesiat eur)** pred vystúpením na mieste konania v hotovosti
- 2) V prípade neprítomnosti zástupcu agentúry je Objednávateľ povinný uvedenú sumu vyplatiť osobe splnomocnenej zástupcom agentúry na prevzatie odmeny. Táto odmena zahrňuje všetky ostatné náklady spojené s vystúpením vrátane honorára a dopravy.
- 3) Agentúra vystaví na uvedenú čiastku v bode VI 1) riadny daňový doklad - faktúru.
- 4) V prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením dohodnutej sumy je Objednávateľ povinný zaplatiť agentúre úroky z omeškania vo výške 0,5% za každý, i začatý deň omeškania.

VII. (odstúpenie od zmluvy)

- 1) Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy len z dôvodov vis maior (živelná pohroma, epidémia a pod.). Dôvody odstúpenia je povinný oznámiť agentúre vhodným spôsobom bezprostredne po tom, čo sa o nich dozvedel. Zároveň je povinný do troch dní od odstúpenia doručiť agentúre písomné oznámenie odstúpenia od zmluvy s uvedením dôvodu odstúpenia.
- 2) V prípade ak Objednávateľ odstúpi od zmluvy:
 - a) 30 kalendárnych dní pred dátumom vystúpenia, uhradí agentúre 30% dohodnutej sumy podľa článku VI tejto zmluvy.
 - b) 14 kalendárnych dní pred dátumom vystúpenia, uhradí agentúre 50% dohodnutej sumy podľa článku VI tejto zmluvy.
 - c) po príchode účinkujúcich na miesto vystúpenia, uhradí agentúre 100% dohodnutej sumy podľa článku VI tejto zmluvy
- 3) Ak Objednávateľ dohodne s agentúrou náhradný termín vystúpenia, ustanovenia bodu 2 sa nepoužijú.
- 4) Agentúra môže od zmluvy odstúpiť len zo závažných dôvodov na strane účinkujúcich uvedených v bode IV. 2). Odstúpenie a dôvody odstúpenia je povinná oznámiť Objednávateľovi písomne, ústne alebo telefonicky min. 3 dni vopred. Odstúpením od zmluvy Objednávateľovi nevzniká právo na náhradu škôd. Odstúpením od zmluvy zo strany agentúry vzniká objednávatelovi nárok na vrátenie zaplatenej zálohy v plnej výške.

VIII. (zmluvná pokuta)

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute 100 € za každé porušenie niektorého z ustanovenia tejto zmluvy, ak táto zmluva neurčuje inak.
- 2) Zmluvná pokuta je splatná do 3 dní od oznámenia porušenia zmluvy poškodenou stranou. V prípade omeškania so zaplatením zmluvnej pokuty má poškodená strana právo požadovať zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 0,5% zo sumy uvedenej v bode 1 tohto článku za každý, i začatý deň omeškania.
- 3) Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo poškodenej strany domáhať sa náhrady škody podľa osobitných predpisov, iba v prípade, že by tak výslovne stanovovala táto zmluva.

IX. (záverečné ustanovenia)

- 1) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom každá strana obdrží po jednom.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 3) Všetky skutočnosti, na ktorých sa zmluvné strany dohodli v súvislosti s touto zmluvou a nejde o všeobecne známe informácie, nesmú bez súhlasu druhej zmluvnej strany poskytnúť tretím osobám.
- 4) Ustanovenia tejto zmluvy, ako aj právne vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa riadia Obchodným zákonníkom. Právne vzťahy týkajúce sa práv upravených autorským zákonom sa riadia aj Autorským zákonom.
- 5) Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou so súhlasom oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve stanovené inak.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že akékoľvek spory vzniknuté z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým dohodou. V prípade ak by spor nebolo možné riešiť dohodou, zmluvné strany sa dohodli na riešení sporu vecne a miestne príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich vôľa uzavrieť túto zmluvu je slobodná a vážna a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú osobami oprávnenými za ne konať.

V Bratislave dňa 15. 6. 2012



 usporiadateľ


 1



 agentúra
 v zastúpení Mgr. Miroslav ČEVELA